

Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。

私の住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者であると（下記の名称が複数の場合）信じています。

上記発明の明細書（下記の欄でX印が付いてない場合は、本書に添付）は、

☐ ____ 月 ____ 日に提出され、米国出願番号または特許協定
条約国際出願番号を _____ とし、
(該当する場合) _____ 日に訂正されました。

私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、
同内容を理解していることをここに表明します。

私は、第37編連邦規則法典第1章56条に定義されると
おり、特許資格の有無について重大な意味を持つ情報を開示
する義務があることを認めます。

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated below
next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is
listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are
listed below) of the subject matter which is claimed and for which a
patent is sought on the invention entitled

An Optical Pickup Device

the specification of which is attached hereto unless the following box
is checked:

☐ was filed on _____
as United States Application Number or
PCT International Application Number
_____ and was amended on
_____ (if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the
above identified specification, including the claims, as amended by
any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to
patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations,
§1.56.

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、第35編米国法典119章にもとづき下記の外国でなされた特許もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張した出願の前に提出された特許または発明者証の外国出願を以下に示しています。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, §119 of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate listed below and have also identified below any foreign application for patent or inventor's certificate having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

過去の外国における出願

JP 2002-300802	Japan
(Number)	(Country)
(番号)	(国名)
JP 2002-375104	Japan
(Number)	(Country)
(番号)	(国名)
(Number)	(Country)
(番号)	(国名)

優先権の主張

15/10/2002	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
(Day/Month/Year Filed)	Yes No
(出願年月日)	はい いいえ
25/12/2002	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
(Day/Month/Year Filed)	Yes No
(出願年月日)	はい いいえ
(Day/Month/Year Filed)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
(出願年月日)	Yes No
	はい いいえ

私は、第35編米国法典120章にもとづいて下記の米国特許出願に授与された利益をここに主張致します。また、本出願の各請求範囲の内容が過去に第35編米国法典112章第1条で規定された方法で米国特許出願により開示されていない限り、過去の米国出願書提出日以降、本出願書の日本国内または特許協力条約国際提出日までの期間中に入手され、しかも第37編連邦規則法典1章56条で定義された特許資格の有無に重大な意味のある情報については、開示義務があることを私は認めます。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s) listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application.

(Application Serial No.)	(Filing Date)
(出願番号)	(出願日)
(Application Serial No.)	(Filing Date)
(出願番号)	(出願日)

(現況)	(Status)
(特許許可済み、係属中、放棄済み)	(Patented, Pending, Abandoned)
(現況)	(Status)
(特許許可済み、係属中、放棄済み)	(Patented, Pending, Abandoned)

私は本書中の私自身の知識にもとづき表明が真実であり、かつ他から聞いた情報及び私が信じるところを基とする表明が全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びその他は第18編米国法典第1001章に基づき罰金、または拘禁、もしくはその両方により罰されること、またそのような故意の虚偽による表明があると出願または許可された特許の有効性が損なわれることを承知の上で上記表明をなしていることをここに宣言致します。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration

日本語宣言文

委任状：下記の発明者として、私は本出願の手続きを遂行し、同出願に関連する特許商標庁との一切の取引を取り扱うため、以下の弁護士及び（または）代理人をここに指名致します。（弁護士、代理人の氏名及び登録番号を明記のこと）

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith ((list name and registration number)

Harry J. Macey, Reg. No. 32,818, Stuart P. Kaler, Reg. No. 33,913
Thomas E. Cloutier, Reg. 21,013, Kate H. Murashige, Reg. 29,959, Gladys H. Monroy,
Reg. 32,430, Debra A. Shekka, Reg. No. 33,309, Paul F. Schenck, Reg. No. 27,253
Nancy Joyce Gracey, Reg. No. 28,216, E. Thomas Wheelock, Reg. No. 28,825,
Freddie K. Park, Reg. No. 35,636, Susan K. Lehnhardt, Reg. No. 33,943,
Bill Kennedy, Reg. No. 33,407, Paul C. Kimball, Reg. No. 34,641, James R. Shay,
Reg. No. 32,062, Patricia M. Drost, Reg. No. 29,790, Jackie N. Nakamura, Reg. No. 33,966
Shmuel Livnat, Reg. No. 33,949, Cecily Anne Snyder, Reg. No. 37,448,
Tyler Dylan, Ph.D., Reg. No. 37,612, Edward G. Durney, Reg. No. 37,611, Reid G. Adler,
Reg. No. 30,988, Gary A. Green, Reg. No. P-18474, Antoinette F. Koski, Reg. No. 34,202

書類送付先

Send Correspondence to:

MORRISON & FOERSTER LLP
Attorney at Law
755 Page Mill Road
Palo Alto, CA
94304-1018, U.S.A.

電話による直接連絡先：（名前及び電話番号）

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

(650)-813-5600

唯一または第一発明者	Full name of sole or first inventor Tatsunori YAMAMOTO
発明者の署名	Inventor's signature <i>Tatsunori Yamamoto</i>
住所	Residence Hiroshima-shi
国籍	Citizenship Japan
私書箱	Post Office Address 19-8, Yagi 5-chome, Asaminami-ku, Hiroshima-shi, Hiroshima 731-0101 Japan
第二共同発明者（該当する場合）	Full name of second joint inventor, if any Makoto AKINAGA
第二共同発明者の署名	Second inventor's signature <i>Makoto Akinaga</i>
住所	Residence Higashihiroshima-shi
国籍	Citizenship Japan
私書箱	Post Office Address 2-13-1-109, Hachihonmatsuiida, Higashihiroshima-shi, Hiroshima 739-0146 Japan

（第3以降の共同発明者についても同様の情報及び署名を記載のこと）

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)